

EVERARDO MATA

ABIGAIL LEÓN

JOSÉ MARÍA GONZÁLEZ

DAVID MIRANDA

UNA MIRADA AL BARRIO Y A SUS PROTAGONISTAS

·SOMOS EL BARRIO·

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★



PRESSKIT



QUERÉTARO
— MUNICIPIO —



SOMOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

SINOPSIS / SYNOPSIS

Menchaca, Mujeres Independientes y San José El Alto, en la Delegación de Epigmenio González, son las zonas demográficas del Municipio de Querétaro, que cobijan las historias de vida de cuatro jóvenes que nacieron en el barrio, donde las calles los vieron convertirse en lo que hoy son.

El Gobierno del Municipio de Querétaro, bajo la gestión del Alcalde Luis Nava, decide hacer una intervención en esta Delegación, a través de políticas públicas y programas de apoyo y seguimiento, respondiendo así a las necesidades, no solo de estos cuatro jóvenes, sino en general del sector perteneciente a los barrios de la zona, quienes tienen como común denominador la disfuncionalidad de las familias, las adicciones, la deserción escolar, la falta de proyectos de vida, entre otras problemáticas de su cotidianidad.

Veamos a través de la ventana y conozcamos qué mueve y qué detiene al barrio, a la calle, y a quienes lo habitan.



Menchaca, Mujeres Independientes and San José el Alto, in the municipality of Querétaro, are the neighborhoods, the streets and scenes where four young people have lived the stories that have made them what they are today.

It is in this context that the Municipal Government of Querétaro, under the administration of Mayor Luis Nava, decides to make an intervention through public policies and support programs, answering to the needs not only of these four young people, but of all the youth in the area that share common difficulties as dysfunctional families, drugs addiction, school dropout and lack of long term planning for their lives, along with other day to day problems.

Let us then have a look through a lightener window and discover what moves, what holds, and which are the dreams that are dreamed in the hood, in the streets and by those who inhabit it.

EQUIPO DE FILMACIÓN / FILM CREW



OMAR GONZÁLEZ BUSTOS DIRECTOR / DIRECTOR



Omar González Bustos es un guionista y director egresado de la carrera de Comunicación y Periodismo de la Universidad Autónoma de Querétaro.

Su primer cortometraje documental titulado "Lo que el tiempo no perdona", fue seleccionado en el Festival de Cine de Hidalgo en 2014. Desde entonces ha dirigido otros cortometrajes como "El Artista de la Familia" (ganador del Mejor Fotografía en el 48 Hours Film Project) y "El Sonido del Tiempo", selección oficial en algunos festivales de cine nacionales e internacionales.

De 2021 a 2023 dirigió el documental "Somos el Barrio" y la serie documental "Talento por el Barrio".

Es director de piezas publicitarias y videos musicales. Actualmente se encuentra en el desarrollo de su ópera prima.



Omar González Bustos is a screenwriter and director graduated from the Communication and Journalism program at the Autonomous University of Querétaro.

His first documentary short film, titled "Lo que el tiempo no perdona" ("What Time Does Not Forgive"), was selected at the Hidalgo Film Festival in 2014. Since then, he has directed other short films such as "El Artista de la Familia" ("The Artist of the Family"), which won Best Cinematography at the 48 Hours Film Project, and "El Sonido del Tiempo" ("The Sound of Time"), an official selection at various national and international film festivals.

From 2021 to 2023, he has directed the documentary "Somos el Barrio" ("We Are the Neighborhood") and the documentary series "Talento por el Barrio" ("Talent from the Neighborhood").

He also directs advertising pieces and music videos. Currently, he is in the development of his debut feature film.

EQUIPO DE FILMACIÓN / FILM CREW

SOMOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

JOSÉ PATIÑO GUIONISTA / SCREENWRITER



Es un guionista egresado de la Licenciatura en Artes Escénicas con Maestría en Educación.

Es docente y Director Técnico de la Primaria del Colegio Reina Elizabeth, Director Académico y Director de Escena de Jana Escuela de Artes Escénicas y Director de "Concordia" Compañía de Teatro Musical de la Universidad Anáhuac campus Querétaro, al tiempo que se desempeña como conductor de radio y televisión, escritor de guiones audiovisuales y es Director General de Enfoque 4 y complementa su formación con cursos internacionales de teatro y nacionales de educación, prevención del acoso escolar e innovación educativa.

De 2021 a 2023 fue guionista y subtitulador del documental "Somos el Barrio" y la serie documental "Talento por el Barrio".



He is a screenwriter graduated from the Bachelor's in Performing Arts with a Master's in Education.

As educator, he works as the Technical Director of the Elementary School at Colegio Reina Elizabeth, as the Academic Director and Stage Director at Jana School of Performing Arts, and as Director of "Concordia," a Musical Theater Company at the Anahuac University at Querétaro. Simultaneously, he works as a radio and television host, a writer of audiovisual scripts, and holds the position of General Director at Enfoque 4. He further enriches his education through international theater courses and national programs on education, bullying prevention, and educational innovation.

From 2021 to 2023, he worked as a screenwriter and subtitler for the documentary "Somos el Barrio" ("We Are the Neighborhood") and the documentary series "Talento por el Barrio" ("Talent from the Neighborhood").

EQUIPO DE FILMACIÓN / FILM CREW

SOMOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

DANTE AGUILAR PRODUTOR / PRODUCER



Ha sido estratega de comunicación gubernamental de Querétaro capital y de la campaña electoral de Luis Nava de 2018, actual alcalde de Querétaro, desde hace cinco años.

Ha sido ganador de seis premios Reed Latino y ocho Napolitan Victory Awards, considerados los reconocimientos más prestigiosos de la industria de la comunicación política a nivel internacional, por campañas de comunicación gubernamental.

Durante su gestión como Coordinador de Comunicación del municipio de Querétaro, el alcalde Luis Nava se ha mantenido como uno de los tres presidentes municipales con mayor aprobación en el país.

Cuenta también con una trayectoria en el periodismo a nivel nacional y regional.



He has served as the government communication strategist for Querétaro Capital and for the 2018 electoral campaign of Luis Nava, the current Mayor of Querétaro for the past five years.

Dante Aguilar has been the recipient of six Reed Latino Awards and eight Napolitan Victory Awards, considered the most prestigious recognitions in the international political communication industry, for his contributions to government communication campaigns.

During his tenure as the Communication Coordinator for the Municipality of Querétaro, Mayor Luis Nava has consistently ranked among the top three mayors with the highest approval ratings in the country.

He also boasts a distinguished career in both national and regional journalism.

EQUIPO DE FILMACIÓN / FILM CREW

SOMOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

MARTHA ZAMORA PRODUCTORA / PRODUCER



Es una productora audiovisual egresada de la carrera de Comunicación y Periodismo de la Universidad Autónoma de Querétaro. En 2016 funda su productora audiovisual con el nombre de Cometa K.

Produce piezas publicitarias para el sector empresarial y piezas audiovisuales para programas de gobierno.

De 2021 a 2023 produjo el documental "Somos el Barrio" y la serie documental "Talento por el Barrio".



She is an audiovisual producer graduated from the Communication and Journalism program at the Autonomous University of Querétaro. In 2016, she founded her audiovisual production company under the name Cometa K.

She produces advertising pieces for the business sector and audiovisual content for government programs.

From 2021 to 2023, she produced the documentary "Somos el Barrio" and the documentary series "Talento por el Barrio."

PERSONAJES PRINCIPALES / MAIN CHARACTERS



JOSÉ MARÍA GONZÁLEZ FLORES

“Chema”, de la clica los “PQ´s” (Los Pequeños) de “San Jo”, es uno de los raperos que protagonizan el documental. Ha estado dos veces en el penal, y con las drogas como constante en su vida desde los 16 años.

De padres separados, anhela ser para su hija de 6 años el padre que siempre quiso.



A.K.A. “Chema”, from the gang of “los PQ's de San Jo”, a rapper who has been in prison two times and with drugs as part of his life since he was 16 years old, is one of the protagonists of this documentary. With his parents not living together, he longs to be, for his six year old daughter, the father he always wanted for himself.

SOMOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

PERSONAJES PRINCIPALES / MAIN CHARACTERS



DAVID MIRANDA HERNÁNDEZ

“DMH”, líder de la pandilla “DH” (Dejando Historia), fue criado en la colonia Mujeres Independientes, por su madre y padrastro. La música, su motor; la pandilla, su identidad y el barrio, su hogar. Su influencia en otros jóvenes lo han convertido en un referente social, mientras acompaña su recorrido por el barrio componiendo, para dar voz a sus “ovejas negras”.



“DMH”, is the leader of the “DH” “clicka”, and was raised in the Mujeres Independientes neighborhood by his mother and his stepfather. Music is his passion and drive, the gang his identity, and the neighborhood his home. His influence on other young people has made him someone known by all, someone who greets everybody while walking the streets of the hood rapping and giving voice to his “black sheeps.”

SOMOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

PERSONAJES PRINCIPALES / MAIN CHARACTERS



EVERARDO MATA PAREDES

Pertenece a la "ILCK" (Ilícitos Criminales) y es conocido en San José El Alto, como "Peluzín". Las bardas de su colonia, la piel que ha tatuado con su aerosol, porque el grafiti y el dibujo, han sido su expresión desde hace 10 años que falleció su madre.



He belongs to the "ILCK" (Illicit Criminals) and is known in San José el Alto as "Peluzin". The walls in his neighborhood are the skin in which he tattoos in with his spray, because drawing and graffiti have been his language and way of expression in the last 10 years since His mother died.

SOMOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

PERSONAJES PRINCIPALES / MAIN CHARACTERS



ABIGAIL LEÓN PÉREZ

“La Macho”, de la clica “LPRM” (La Princi Rompiendo Madres), lleva desde los 15 alejada de sus padres, y tuvo como ejemplo a su tío, quien en vida la motivaba a alejarse de las drogas. Su sueño es convertir su talento en la serigrafía en un modo de vida, en una forma de existir.



“La Macho”, from the “LPRM” (La Princi Rompiendo Madres) gang has been away from her parents for the last 15 years, and used to follow the example of an uncle, trying to stay out of drugs herself. Her dream is to become an artist of silkscreen printing as a way of living and expressing herself.

SOMOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★



★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

ANTECEDENTES / BACKGROUND

En enero de 2021, por iniciativa del Alcalde Luis Nava, nace el programa social ACUERDO POR EL BARRIO en virtud de fortalecer la estrategia: "Tejiendo Comunidades de Paz" que se aplicó en colonias de la capital desde 2018.

La estrategia Acuerdo por el Barrio forma parte del programa municipal de prevención social de la violencia, Somos Querétaro – Contigo Prevenimos.

Tiene por objetivo "reducir los factores de riesgo que aumentan la probabilidad de que los individuos o grupos se involucren en la violencia, el delito o las adicciones, así como promover los factores de protección que disminuyen esta probabilidad, y, a su vez, favorecer el desarrollo humano y social de las comunidades de mayor vulnerabilidad".

Este programa está dirigido a los jóvenes que se encuentran involucrados en los diferentes tipos de violencia, sea como víctima o victimario; y que habitan en las colonias más vulnerables de la ciudad.



In January 2021, on the initiative of Mayor Luis Nava, the social policy program "ACUERDO POR EL BARRIO" was launched to strengthen the strategy "Tejiendo Comunidades de Paz" (Weaving Communities of Peace), which has been implemented in neighborhoods of the capital since 2018.

The "Acuerdo por el Barrio" strategy is part of the municipal program for social violence prevention, "Somos Querétaro – Contigo Prevenimos" (We Are Querétaro - Together We Forestall).

Its objective is to "reduce the risk factors that increase the likelihood of individuals or groups getting involved in violence, crime, or addictions, as well as promote protective factors that decrease this probability, and, in turn, promote the human and social development of the most vulnerable communities."

This program is aimed at young people who are involved in various types of violence, either as victims or perpetrators, and who resides in the most vulnerable neighborhoods of the city.

·SOMOS EL BARRIO·

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

INFORMACIÓN TÉCNICA / TECHNICAL INFORMATION

Formato de disparo:

Digital

Relación de aspecto:

16x9

Formato de audio:

estéreo

Idioma original:

Español (México)

Shooting Format:

Digital

Aspect Ratio:

16x9

Audio Format:

Stereo

Original Language:

Spanish (Mexico)



·SOMOS·EL·BARRIO·

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



·SOMOS·EL·BARRIO·

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



SONOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



SONOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



SONOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



SONOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



SONOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



SONOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



·SOMOS·EL·BARRIO·

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



SOMOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



·SOMOS·EL·BARRIO·

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



SONOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



SONOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



·SOMOS·EL·BARRIO·

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



SOMOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



·SOMOS·EL·BARRIO·

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



SONOS EL BARRIO

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY



• SOMOS EL BARRIO •

★ ★ ★ ★ ★ DOCUMENTAL ★ ★ ★ ★ ★

GALERÍA FOTOGRÁFICA / PHOTOGRAPHIC GALLERY





Municipio de Querétaro
dante.aguilar@municipiodequeretaro.gob.mx
México: +52 (442) 2 38 77 00 - Ext. 6901
municipiodequeretaro.gob.mx/somos-el-barrio/



QUERÉTARO
— MUNICIPIO —

